

Περιγραφή Υπηρεσιών Cloud της IBM IBM Performance Management (SaaS)

Ακολουθεί η Περιγραφή Υπηρεσιών για την Παραγγελία σας:

1. Περιγραφή Υπηρεσιών Cloud

Στα παρακάτω Άρθρα 1.1 έως 1.3 περιγράφονται οι βασικές προσφορές που μπορείτε να παραγγείλετε προκειμένου να χρησιμοποιήσετε την Υπηρεσία Cloud. Οι προσφορές που παραγγείλατε προσδιορίζονται στο Έγγραφο Παραγγελίας σας. Για το σκοπό της παρούσας Υπηρεσίας Cloud, το Έγγραφο Παραγγελίας θα αποτελείται από την Προσφορά Τιμής που σας παρέχει η IBM και την Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") που θα λάβετε από την IBM, στην οποία επιβεβαιώνεται η παροχή της Υπηρεσίας Cloud και ορίζονται η ημερομηνία έναρξης και λήξης της περιόδου ισχύος της Υπηρεσίας Cloud.

1.1 IBM Monitoring (SaaS)

Το IBM Monitoring (SaaS) παρέχει τη δυνατότητα παρακολούθησης της εμπειρίας και των πόρων τελικών χρηστών προκειμένου να ειδοποιούνται οι χρήστες για τυχόν προβλήματα με τις εφαρμογές που χρησιμοποιούν και να βοηθούνται στη γρήγορη και αποτελεσματική επίλυση των εν λόγω προβλημάτων.

Οι χρήστες επιπέδου Entry έχουν τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Το IBM Application Performance Management UI (APM UI) επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν την κατάσταση υγείας των εφαρμογών τους και να μελετούν πιο αναλυτικές πληροφορίες για σχετικά συμβάντα και δείκτες KPI για τα λειτουργικά τμήματα που σχετίζονται με κάποια εφαρμογή.
- Παρέχει τη δυνατότητα αυτόματης αποκάλυψης και ορισμού της δομής εφαρμογών, η οποία μπορεί να τροποποιηθεί ή να αφαιρεθεί.
- Επιτρέπει την αυτόματη εγκατάσταση και παραμετροποίηση συστημάτων Agent, με ελάχιστη ή μηδενική παρέμβαση από το χρήστη.
- Επιτρέπει στους χρήστες να προσδιορίζουν την πραγματική εμπειρία των τελικών χρηστών της εφαρμογής με επιμέρους στοιχεία για το χρόνο απόκρισης ανά λειτουργικό τμήμα της εφαρμογής.
- Επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν μετρήσεις για κύρια στοιχεία της κατάστασης υγείας για όλους τους παρακολουθούμενους πόρους.
- Επιτρέπει στους χρήστες να ορίζουν και να τροποποιούν όρια για την απεικόνιση ζητημάτων και τη λήψη προειδοποιήσεων.

1.2 IBM Application Diagnostics (SaaS)

Το IBM Application Diagnostics (SaaS) παρέχει αναλυτικές διαγνωστικές πληροφορίες για τον εντοπισμό των βασικών αιτιών τυχόν ζητημάτων με την απόδοση εφαρμογών, συμβάλλοντας έτσι στην ταχεία επίλυση τους.

Οι χρήστες επιπέδου Diagnostics έχουν τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Το IBM Application Performance Management UI (APM UI) επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν την κατάσταση υγείας των εφαρμογών τους και να μελετούν πιο αναλυτικές πληροφορίες για σχετικά συμβάντα και δείκτες KPI για τα λειτουργικά τμήματα που σχετίζονται με κάποια εφαρμογή.
- Παρέχει τη δυνατότητα αυτόματης αποκάλυψης και ορισμού της δομής εφαρμογών, η οποία μπορεί να τροποποιηθεί ή να αφαιρεθεί.
- Επιτρέπει την αυτόματη εγκατάσταση και παραμετροποίηση συστημάτων Agent, με ελάχιστη ή μηδενική παρέμβαση από το χρήστη.
- Επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν μετρήσεις για κύρια στοιχεία της κατάστασης υγείας για τους εξυπηρετητές εφαρμογών (application servers) τους.
- Παρέχει αναλυτικά στοιχεία απόδοσης, ακόμα και σε επίπεδο κώδικα, και περιλαμβάνει σημαντικές διαγνωστικές πληροφορίες όπως π.χ. δεδομένα περιβάλλοντος και δεδομένα ιχνολογίας στοιβας (stack trace).

1.3 IBM Application Performance Management (SaaS)

Το IBM Application Performance Management Entry (SaaS) παρέχει τη δυνατότητα παρακολούθησης της εμπειρίας τελικών χρηστών, παρακολούθησης συναλλαγών και παρακολούθησης πόρων προκειμένου να ειδοποιούνται οι χρήστες για τυχόν προβλήματα με τις εφαρμογές που χρησιμοποιούν και να βοηθούνται στη γρήγορη και αποτελεσματική επίλυση των εν λόγω προβλημάτων.

Οι χρήστες έχουν τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Το IBM Application Performance Management UI (APM UI) επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν την κατάσταση υγείας των εφαρμογών τους και να μελετούν πιο αναλυτικές πληροφορίες για σχετικά συμβάντα και δείκτες KPI για τα λειτουργικά τμήματα που σχετίζονται με κάποια εφαρμογή.
- Παρέχει τη δυνατότητα αυτόματης αποκάλυψης και ορισμού της δομής εφαρμογών, η οποία μπορεί να τροποποιηθεί ή να αφαιρεθεί.
- Επιτρέπει την αυτόματη εγκατάσταση και παραμετροποίηση συστημάτων Agent, με ελάχιστη ή μηδενική παρέμβαση από το χρήστη.
- Η λειτουργία Παρακολούθησης Συναλλαγών (Transactions Tracking) παρέχει στους χρήστες τη δυνατότητα εντοπισμού σημείων συμφόρησης στην απόδοση εφαρμογών σε όλα τα παρακολουθούμενα προγράμματα πλοήγησης (browsers), εξυπηρετητές διαδικτύου (web servers) και εξυπηρετητές εφαρμογών (application servers).
- Επιτρέπει στους χρήστες να προσδιορίζουν την πραγματική εμπειρία των τελικών χρηστών της εφαρμογής με επιμέρους στοιχεία για το χρόνο απόκρισης, για χρήστες υποστηριζόμενων προγραμμάτων πλοήγησης σε φορητές συσκευές και επιτραπέζιους υπολογιστές, ανά λειτουργικό τμήμα της εφαρμογής.
- Επιτρέπει στους χρήστες να εξετάζουν μετρήσεις για κύρια στοιχεία της κατάστασης υγείας για όλους τους παρακολουθούμενους πόρους.
- Επιτρέπει στους χρήστες να ορίζουν και να τροποποιούν όρια για την απεικόνιση ζητημάτων και τη λήψη προειδοποιήσεων.
- Υποστηρίζει την αυτόματη δημιουργία αιτημάτων παροχής υπηρεσιών για την επίλυση ζητημάτων στο IBM SmartCloud Control Desk, βάσει προειδοποιήσεων του IBM Application Performance Management (SaaS).
- Υποστηρίζει την ενσωμάτωση συμβάντων του IBM Application Performance Management (SaaS) στο IBM Tivoli Netcool OMNIBus.

2. Περιγραφή Ασφάλειας

Η IBM εφαρμόζει και τηρεί τις πρακτικές και τις διαδικασίες που περιγράφονται στο παρόν άρθρο.

2.1 Πολιτικές Ασφάλειας

Η IBM διατηρεί πολιτικές προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και ασφάλειας οι οποίες κοινοποιούνται στους υπαλλήλους της IBM. Η IBM απαιτεί την παρακολούθηση εκπαιδευτικών σεμιναρίων σε θέματα προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και ασφάλειας από το προσωπικό που παρέχει υποστήριξη σε κέντρα πληροφοριακών συστημάτων της IBM. Η IBM διαθέτει μια ομάδα ασφάλειας πληροφοριών. Οι πολιτικές και τα πρότυπα ασφάλειας της IBM επανεξετάζονται και αξιολογούνται σε ετήσια βάση. Τυχόν περιστατικά ασφάλειας στην IBM αντιμετωπίζονται σύμφωνα με μια αναλυτική διαδικασία απόκρισης σε περιστατικά.

2.2 Έλεγχος Πρόσβασης

Η πρόσβαση στα δεδομένα πελάτη, εάν είναι απαραίτητη, επιτρέπεται μόνο σε εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους υποστήριξης της IBM σύμφωνα με τις αρχές διαχωρισμού καθηκόντων. Το προσωπικό της IBM ταυτοποιείται μέσω ταυτοποίησης δύο παραγόντων (two-factor authentication) σε ένα ενδιάμεσο σύστημα διαχείρισης "πύλης". Όλες οι συνδέσεις κατά την πρόσβαση στα δεδομένα πελάτη πραγματοποιούνται μέσω κρυπτογραφημένων καναλιών. Όλα τα συμβάντα πρόσβασης στα δεδομένα πελάτη και τα συμβάντα διαβίβασης δεδομένων από και προς το περιβάλλον φιλοξενίας καταγράφονται.

2.3 Ακεραιότητα και Διαθεσιμότητα Υπηρεσιών

Η τροποποίηση λογισμικού λειτουργικών συστημάτων και εφαρμογών υπόκειται στη διαδικασία διαχείρισης αλλαγών της IBM. Η πραγματοποίηση αλλαγών σε κανόνες του τείχους προστασίας (firewall) υπόκειται επίσης στη διαδικασία διαχείρισης αλλαγών και εξετάζονται από το προσωπικό ασφάλειας της IBM πριν τεθούν σε εφαρμογή. Η IBM παρακολουθεί 24x7 τους πόρους των κέντρων πληροφοριακών συστημάτων της. Διεξάγονται τακτικοί έλεγχοι για εσωτερικά και εξωτερικά τρωτά σημεία από εξουσιοδοτημένους διαχειριστές και τρίτους προμηθευτές για τον εντοπισμό και επίλυση δυνητικών περιπτώσεων έκθεσης

συστημάτων σε κινδύνους που αφορούν στην ασφάλεια. Χρησιμοποιούνται συστήματα εντοπισμού επιβλαβούς κώδικα (αντιμετώπιση ιών (antivirus), εντοπισμός παραβιάσεων, έλεγχος για τρωτά σημεία και αποτροπή παραβιάσεων) σε όλα τα κέντρα πληροφοριακών συστημάτων της IBM. Οι υπηρεσίες των κέντρων πληροφοριακών συστημάτων της IBM υποστηρίζουν ένα ευρύ φάσμα πρωτοκόλλων παράδοσης πληροφοριών για τη μετάδοση δεδομένων μέσω δημόσιων δικτύων. Παραδείγματα αποτελούν HTTPS/SFTP/FTPS/S/MIME και site-to-site VPN. Τα εφεδρικά αντίγραφα δεδομένων που προορίζονται για αποθήκευση εκτός του κέντρου πληροφοριακών συστημάτων κρυπτογραφούνται πριν τη μεταφορά τους.

2.4 Καταγραφή Δραστηριοτήτων

Η IBM τηρεί αρχεία καταγραφής των δραστηριοτήτων της για συστήματα, εφαρμογές, χώρους αποθήκευσης δεδομένων (data repositories), middleware και συσκευές υποδομής δικτύου που υποστηρίζουν και έχουν παραμετροποιηθεί για την καταγραφή δραστηριοτήτων. Προκειμένου να ελαχιστοποιείται η πιθανότητα μη εξουσιοδοτημένης επέμβασης και να είναι δυνατή η κεντρική ανάλυση, αποστολή προειδοποιήσεων και δημιουργία αναφορών, η καταγραφή δραστηριοτήτων γίνεται σε πραγματικό χρόνο σε κεντρικούς χώρους αποθήκευσης αρχείων καταγραφής (log repositories). Τα δεδομένα υπογράφονται με ψηφιακή υπογραφή για την αποτροπή προσπαθειών μη εξουσιοδοτημένης επέμβασης. Τα αρχεία καταγραφής αναλύονται σε πραγματικό χρόνο και μέσω αναφορών περιοδικής ανάλυσης για τον εντοπισμό περιπτώσεων ανώμαλης συμπεριφοράς. Το προσωπικό επιχειρήσεων ειδοποιείται για οποιοσδήποτε ανωμαλίες και όταν είναι απαραίτητο επικοινωνεί, σε 24x7 βάση, με έναν ειδικό σε θέματα ασφάλειας που βρίσκεται σε επιφυλακή.

2.5 Φυσική Ασφάλεια

Η IBM τηρεί πρότυπα φυσικής ασφάλειας που έχουν σχεδιαστεί για τον περιορισμό της μη εξουσιοδοτημένης φυσικής πρόσβασης στα κέντρα πληροφοριακών συστημάτων της IBM. Υπάρχει μόνο περιορισμένος αριθμός σημείων πρόσβασης στα κέντρα πληροφοριακών συστημάτων της IBM, τα οποία ελέγχονται με ταυτοποίηση δύο παραγόντων (two-factor authentication) και παρακολουθούνται από κάμερες. Η πρόσβαση επιτρέπεται μόνο σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό που διαθέτει εγκεκριμένη άδεια πρόσβασης. Το προσωπικό επιχειρήσεων ελέγχει αν η πρόσβαση έχει εγκριθεί και εκδίδει μια κάρτα εισόδου με την οποία χορηγείται η απαιτούμενη πρόσβαση. Οι υπάλληλοι στους οποίους εκδίδονται τέτοιες κάρτες εισόδου οφείλουν να παραδώσουν οποιοσδήποτε άλλες κάρτες εισόδου έχουν στην κατοχή τους και μπορούν να κρατήσουν την κάρτα εισόδου για το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων μόνο για τη διάρκεια των δραστηριοτήτων τους στο κέντρο. Η χρήση των καρτών εισόδου καταγράφεται. Οι επισκέπτες που δεν είναι υπάλληλοι της IBM συμπληρώνουν και υπογράφουν τα στοιχεία τους σε ένα βιβλίο επισκεπτών κατά την είσοδό τους στο κτίριο και συνοδεύονται καθ' όλη τη διάρκεια της παραμονής τους στο κτίριο. Οι περιοχές παράδοσης εμπορευμάτων, οι αποβάθρες φόρτωσης και οποιαδήποτε άλλα σημεία όπου μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορούν να εισέλθουν στο κτίριο ελέγχονται και απομονώνονται.

2.6 Συμμόρφωση

Η IBM ελέγχει τη συμμόρφωση των δραστηριοτήτων της στον τομέα της ασφάλειας και της προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με τις επιχειρηματικές της απαιτήσεις. Σε τακτική βάση διεξάγονται αξιολογήσεις και έλεγχοι από την IBM προκειμένου να επιβεβαιώνεται η συμμόρφωση με τις πολιτικές ασφάλειας πληροφοριών της. Οι υπάλληλοι της IBM και των προμηθευτών της παρακολουθούν σε ετήσια βάση ένα σεμινάριο εκπαίδευσης και ευαισθητοποίησης εργατικού δυναμικού σε θέματα ασφάλειας. Στα μέλη του προσωπικού υπενθυμίζονται σε ετήσια βάση οι στόχοι που σχετίζονται με την επαγγελματική τους θέση και οι υποχρεώσεις τους αναφορικά με την ηθική επιχειρηματική συμπεριφορά, την τήρηση εμπιστευτικότητας και την ασφάλεια της IBM.

3. Δέσμευση για τα Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών ("SLA") για την Υπηρεσία Cloud: Αποδέχεστε ότι η Σύμβαση SLA δεν συνιστά εγγύηση προς εσάς.

3.1 Ορισμοί

- α. "Εξουσιοδοτημένη Επαφή" (Authorized Contact) είναι το άτομο που δηλώσατε στην IBM το οποίο είναι εξουσιοδοτημένο για την υποβολή Αξιώσεων βάσει της παρούσας Σύμβασης SLA.
- β. "Πίστωση Διαθεσιμότητας" (Availability Credit) είναι το μέσο επανόρθωσης που παρέχει η IBM για μια εξακριβωμένη Αξίωση. Η Πίστωση Διαθεσιμότητας θα εφαρμοστεί με τη μορφή μιας πίστωσης ή έκπτωσης έναντι κάποιου μελλοντικού τιμολογίου χρεώσεων συνδρομής για την Υπηρεσία.
- γ. "Αξίωση" (Claim) είναι μια αξίωση που εγείρεται από την Εξουσιοδοτημένη Επαφή σας προς την IBM σύμφωνα με τους όρους της παρούσας Σύμβασης SLA επειδή δεν επιτεύχθηκε κάποιο Επίπεδο Παροχής Υπηρεσιών κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα.

- δ. "Συμβατικός Μήνας" (Contracted Month) είναι κάθε πλήρης ημερολογιακός μήνας κατά τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου της Υπηρεσίας, αρχίζοντας από τις 12.00 π.μ. ώρα Ανατολικών Η.Π.Α. την πρώτη ημέρα του μήνα μέχρι τις 11:59 μ.μ. ώρα Ανατολικών Η.Π.Α. την τελευταία ημέρα του μήνα.
- ε. "Πελάτης" (Customer) είναι ένα νομικό πρόσωπο που εγγράφεται ως συνδρομητής για τη λήψη της Υπηρεσίας απευθείας από την IBM και διαθέτει το δικαίωμα χρήσης της Υπηρεσίας τη στιγμή που προβαίνει στην έγερση Αξίωσης και δεν έχει αθετήσει οποιοσδήποτε ουσιώδεις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων υποχρεώσεων πληρωμής, βάσει της σύμβασής του με την IBM για την Υπηρεσία.
- στ. "Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας" (Downtime) είναι μια χρονική περίοδος κατά την οποία έχει διακοπεί η επεξεργασία στο σύστημα παραγωγής για την Υπηρεσία και κανένας από τους χρήστες σας δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιεί όλες τις πτυχές της Υπηρεσίας για τις οποίες διαθέτουν τα απαιτούμενα δικαιώματα. Διευκρινίζεται ότι δεν υπάρχει "Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας" εάν οποιοσδήποτε χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε πτυχή της Υπηρεσίας για την οποία διαθέτει τα απαιτούμενα δικαιώματα. Στο Χρόνο Διακοπής Λειτουργίας δεν περιλαμβάνεται η χρονική περίοδος κατά την οποία η Υπηρεσία δεν είναι διαθέσιμη εξαιτίας οποιουδήποτε από τα ακόλουθα συμβάντα:
- Προγραμματισμένη Διακοπή Λειτουργίας Συστήματος
 - Περιπτώσεις Ανωτέρας Βίας,
 - Προβλήματα με εφαρμογές, ενδοποιήσεις, εξοπλισμό ή δεδομένα του Πελάτη ή τρίτων.
 - Ενέργειες ή παραλείψεις του Πελάτη ή τρίτων (συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πρόσβασης στην Υπηρεσία από οποιονδήποτε με χρήση των δικών σας κωδικών πρόσβασης ή εξοπλισμού).
 - Μη συμμόρφωση με τις απαιτούμενες διαμορφώσεις συστημάτων και τις υποστηριζόμενες πλατφόρμες για την πρόσβαση στην Υπηρεσία.
 - Συμμόρφωση της IBM με οποιαδήποτε σχέδια, προδιαγραφές ή οδηγίες που παρασχέθηκαν από τον Πελάτη ή από κάποιο τρίτο μέρος για λογαριασμό του Πελάτη.
- ζ. "Συμβάν" (Event) είναι μια περίπτωση ή σύνολο περιστάσεων που καταλήγουν στη μη επίτευξη ενός Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών.
- η. Περιπτώσεις "Ανωτέρας Βίας" (Force Majeure) είναι Θεομηνίες, τρομοκρατικές ενέργειες, εργασιακές κινητοποιήσεις, πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί, ταραχές, πόλεμοι, κυβερνητικές πράξεις, εντολές ή περιορισμοί, επιθέσεις ιών, επιθέσεις άρνησης παροχής υπηρεσιών ή άλλη κακόβουλη συμπεριφορά, βλάβες κοινωφελών υπηρεσιών και διακοπές δικτυακών συνδέσεων, ή οποιαδήποτε άλλη αιτία για τη μη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας η οποία ήταν πέραν του εύλογου ελέγχου της IBM.
- θ. "Προγραμματισμένη Διακοπή Λειτουργίας Συστήματος" (Planned System Downtime) είναι μια προγραμματισμένη διακοπή της Υπηρεσίας για σκοπούς συντήρησης ή ενημέρωσης του συστήματος, όπως, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, σε περίπτωση εφαρμογής μιας έκδοσης ή επιδιόρθωσης (patch ή hot fix).
- ι. "Υπηρεσία" (Service) είναι η παραγωγική περίπτωση χρήσης του IBM Performance Management (SaaS) για την οποία ισχύει η παρούσα Σύμβαση SLA, όπως εμφανίζεται στην πρώτη σελίδα της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών. Η παρούσα Σύμβαση SLA ισχύει για κάθε Υπηρεσία χωριστά και όχι για το συνδυασμό τους.
- ια. "Επίπεδο Παροχής Υπηρεσιών" (Service Level) είναι το πρότυπο που καθορίζεται παρακάτω βάσει του οποίου η IBM μετρά το επίπεδο των υπηρεσιών που παρέχει σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση SLA.

3.2 Πιστώσεις Διαθεσιμότητας

- α. Για να πληροίτε τις προϋποθέσεις για την έγερση Αξίωσης, θα πρέπει να έχετε υποβάλει ένα δελτίο υποστήριξης (support ticket) για κάθε Συμβάν στο Help Desk υποστήριξης πελατών της IBM για την αντίστοιχη Υπηρεσία, σύμφωνα με την καθορισμένη από την IBM διαδικασία για την αναφορά ζητημάτων υποστήριξης Κρισιμότητας 1. Θα πρέπει να παρέχετε όλες τις απαραίτητες αναλυτικές πληροφορίες για το Συμβάν, συμπεριλαμβανομένης της χρονικής στιγμής που υποστήκατε για πρώτη φορά τις επιπτώσεις του Συμβάντος, και να παρέχετε εύλογη βοήθεια στην IBM στη διάγνωση και επίλυση του Συμβάντος στο βαθμό που απαιτείται για δελτία υποστήριξης Κρισιμότητας 1. Το εν λόγω δελτίο υποστήριξης πρέπει να υποβάλλεται εντός είκοσι τεσσάρων (24) ωρών από τη στιγμή που παρατηρείτε για πρώτη φορά τις επιπτώσεις του Συμβάντος στην εκ μέρους σας χρήση της Υπηρεσίας.

- β. Η Εξουσιοδοτημένη Επαφή σας πρέπει να εγείρει την Αξίωσή σας για μια Πίστωση Διαθεσιμότητας το αργότερο εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών μετά τη λήξη του Συμβατικού Μήνα που αποτελεί αντικείμενο της Αξίωσης.
- γ. Η Εξουσιοδοτημένη Επαφή σας πρέπει να παρέχει στην IBM όλες τις εύλογες λεπτομέρειες αναφορικά με την Αξίωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, αναλυτικών περιγραφών όλων των σχετικών Συμβάντων και του Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών που σύμφωνα με την Αξίωση δεν επιτεύχθηκε.
- δ. Η IBM θα πραγματοποιεί μια εσωτερική καταμέτρηση του συνολικού συνδυασμένου Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα. Οι Πιστώσεις Διαθεσιμότητας θα βασίζονται στη διάρκεια του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας, ο οποίος θα μετράται από τη χρονική στιγμή που αναφέρετε ότι υποστήκατε για πρώτη φορά τις επιπτώσεις του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας. Για κάθε έγκυρη Αξίωση, η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα Πίστωση Διαθεσιμότητας που αντιστοιχεί στη συνολική συνδυασμένη διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, όπως αναφέρεται στους παρακάτω πίνακες. Η IBM δεν θα υποχρεούται να παρέχει περισσότερες από μία Πιστώσεις Διαθεσιμότητας για το ίδιο Συμβάν στον ίδιο Συμβατικό Μήνα.
- ε. Για Δέσμες Υπηρεσιών (Bundled Services: μεμονωμένες Υπηρεσίες που πωλούνται μαζί ως πακέτο έναντι μίας συνδυασμένης τιμής), η Πίστωση Διαθεσιμότητας θα υπολογίζεται με βάση τη συνδυασμένη μηνιαία τιμή για τις Δέσμες Υπηρεσιών και όχι με βάση τη μηνιαία χρέωση συνδρομής για κάθε μεμονωμένη Υπηρεσία. Μπορείτε να εγείρετε Αξίωση αναφορικά με μία μόνο μεμονωμένη Υπηρεσία σε μια δέσμη κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, και η IBM δεν θα υποχρεούται να παρέχει Πιστώσεις Διαθεσιμότητας για περισσότερες από μία Υπηρεσίες σε μια δέσμη κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε Συμβατικού Μήνα.
- στ. Το σύνολο των Πιστώσεων Διαθεσιμότητας που παρέχονται για οποιονδήποτε Συμβατικό Μήνα δεν θα υπερβαίνουν σε καμία περίπτωση το 10 τοις εκατόν (10%) του εν δωδέκατου (1/12) της ετήσιας χρέωσης που καταβάλλετε στην IBM για την Υπηρεσία.
- ζ. Η IBM θα επιδεικνύει εύλογη κρίση κατά την εξακρίβωση των Αξιώσεων, βασιζόμενη στις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στα αρχεία της, οι οποίες θα κασιχύνουν σε περίπτωση αντίθεσης με τα δεδομένα στα δικά σας αρχεία.
- η. ΟΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΠΟΥ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΒΑΣΗ SLA ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ ΤΡΟΠΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΑΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΞΙΩΣΗ.

3.3 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα Υπηρεσίας κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα

Διαθεσιμότητα (κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα)	Πίστωση Διαθεσιμότητας (% της Μηνιαίας Χρέωσης Συνδρομής για το Συμβατικό Μήνα που αποτελεί αντικείμενο Αξίωσης)
Χαμηλότερη από 99,8%	2%
Χαμηλότερη από 98,8%	5%
Χαμηλότερη από 95,0%	10%

Η Διαθεσιμότητα, η οποία εκφράζεται ως ποσοστό, υπολογίζεται ως εξής: (α) ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα Συμβατικό Μήνα, μείον (β) το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια του Συμβατικού Μήνα, διαιρούμενος διά (γ) του συνολικού αριθμού λεπτών στο Συμβατικό Μήνα.

Παράδειγμα: Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας 432 λεπτών συνολικά κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα

<p>Σύνολο λεπτών κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα 30 ημερών = 43.200 λεπτά - 432 λεπτά Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας = 42.768 λεπτά</p> <hr/> <p>Σύνολο λεπτών κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα 30 ημερών = 43.200 λεπτά</p>	<p>= 2% Πίστωση Διαθεσιμότητας για 99,0% Διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια του Συμβατικού Μήνα</p>
--	---

3.4 Εξαιρέσεις

Η παρούσα Σύμβαση SLA διατίθεται μόνο σε Πελάτες της IBM. Η παρούσα Σύμβαση SLA δεν ισχύει για τα εξής:

- Εκδόσεις beta και δοκιμαστικές εκδόσεις Υπηρεσιών.
- Μη παραγωγικές περιπτώσεις χρήσης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, περιπτώσεων χρήσης σε περιβάλλον διενέργειας δοκιμών, αποκατάστασης μετά από καταστροφή, διασφάλισης ποιότητας ή ανάπτυξης.
- Αξιώσεις που εγείρονται από χρήστες του Πελάτη της IBM, επισκέπτες και συμμετέχοντες στην Υπηρεσία.
- Υπηρεσίες, προγράμματα, λογισμικό ενεργοποίησης ή λογισμικό agent που εκτελείται σε συστήματα του πελάτη ή συστήματα παρεχόμενα από τρίτους.
- Εάν έχετε αθετήσει οποιοσδήποτε ουσιώδεις υποχρεώσεις σας βάσει των Όρων Χρήσης, της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης ή της σύμβασής σας για την Υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, της αθέτησης υποχρεώσεων πληρωμής.

4. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Οι προσφορές Υπηρεσιών Cloud πωλούνται σύμφωνα με το (τα) ακόλουθο(-α) μετρικό(-ά) σύστημα(τα) χρέωσης:

- Μέσος Διαχειριζόμενος Εικονικός Εξυπηρετητής (Average Managed Virtual Server) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Εξυπηρετητής (server) είναι ένας φυσικός υπολογιστής που αποτελείται από μονάδες επεξεργασίας, μνήμη και δυνατότητες εισόδου/εξόδου και εκτελεί ζητούμενες διαδικασίες, εντολές ή εφαρμογές για έναν ή περισσότερους χρήστες ή συσκευές πελάτη. Όταν χρησιμοποιούνται ικρίωματα (racks), διατάξεις blade (blade enclosures) ή άλλος παρόμοιος εξοπλισμός, τότε κάθε χωριστή φυσική συσκευή (για παράδειγμα, ένα blade ή μια συσκευή που έχει τοποθετηθεί σε ικρίωμα) που έχει τα απαιτούμενα λειτουργικά τμήματα θεωρείται χωριστός εξυπηρετητής. Εικονικός Εξυπηρετητής (Virtual Server) είναι είτε ένας εικονικός υπολογιστής που δημιουργήθηκε μέσω του διαχωρισμού των πόρων που είναι διαθέσιμοι σε έναν φυσικό εξυπηρετητή σε λογικά τμήματα (partitions) είτε ένας φυσικός εξυπηρετητής που δεν έχει διαχωριστεί σε λογικά τμήματα. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα επί Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών για την κάλυψη του μέσου αριθμού Εικονικών Εξυπηρετητών που βρίσκονται υπό τη διαχείριση της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στο Έγγραφο Παραγγελίας του Πελάτη.

4.2 Χρέώσεις και Τιμολόγηση

Το πληρωτέο ποσό για την Υπηρεσία Cloud καθορίζεται στο Έγγραφο Παραγγελίας.

4.3 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα είναι μια αναλογική ημερήσια χρέωση. Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα υπολογίζεται με βάση τις υπολειπόμενες ημέρες του μη πλήρους μήνα αρχίζοντας από την ημερομηνία κατά την οποία σας ενημερώνει η IBM ότι η πρόσβασή σας στην Υπηρεσία Cloud είναι διαθέσιμη.

4.4 Χρέώσεις Υπέρβασης

Εάν η πραγματική σας χρήση της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης υπερβαίνει τα δικαιώματα χρήσης που καθορίζονται στο τμήμα της Απόδειξης Δικαιώματος στο Έγγραφο Παραγγελίας, τότε θα τιμολογηθείτε για την υπέρβαση, όπως καθορίζεται στο Έγγραφο Παραγγελίας.

5. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

5.1 Περίοδος Ισχύος

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM σας ειδοποιεί ότι έχετε πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως περιγράφεται στο Έγγραφο Παραγγελίας. Στο τμήμα της Απόδειξης Δικαιώματος στο Έγγραφο Παραγγελίας θα επιβεβαιώνονται οι ακριβείς ημερομηνίες έναρξης και λήξης της περιόδου ισχύος. Επιτρέπεται να αυξήσετε το δικό σας επίπεδο χρήσης της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος κατόπιν σχετικής επικοινωνίας με την IBM ή τον Εμπορικό Συνεργάτη της IBM που σας εξυπηρετεί. Θα επιβεβαιώσουμε το αυξημένο επίπεδο χρήσης στο Έγγραφο Παραγγελίας.

5.2 Επιλογές Ανανέωσης Περιόδου Ισχύος Υπηρεσιών Cloud

Στο Έγγραφο Παραγγελίας σας θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται με τη λήξη της περιόδου ισχύος, ορίζοντας την περίοδο ισχύος ως μία από τις ακόλουθες:

5.2.1 Αυτόματη Ανανέωση

Εάν στο Έγγραφο Παραγγελίας σας ορίζεται ότι η ανανέωση της περιόδου ισχύος γίνεται αυτόματα, μπορείτε να καταργήσετε τη λήγουσα Υπηρεσία Cloud με έγγραφο αίτημα, τουλάχιστον ενενήντα (90) ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος που καθορίζεται στο Έγγραφο Παραγγελίας. Εάν η IBM ή ο Εμπορικός Συνεργάτης της IBM που σας εξυπηρετεί δεν έχει λάβει τέτοια ειδοποίηση διακοπής πριν την ημερομηνία λήξης, η λήγουσα περίοδος ισχύος ανανεώνεται αυτόματα είτε για περίοδο ενός έτους είτε για χρονική περίοδο με την ίδια διάρκεια με την αρχική περίοδο ισχύος που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος.

5.2.2 Συνεχόμενη Τιμολόγηση

Όταν στο Έγγραφο Παραγγελίας σας δηλώνεται ότι γίνεται συνεχόμενη τιμολόγηση, θα εξακολουθείτε να έχετε πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud μετά τη λήξη της περιόδου ισχύος και θα τιμολογείστε για τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud σε συνεχή βάση. Για να διακόψετε τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud και τη διαδικασία συνεχόμενης τιμολόγησης, θα πρέπει να παράσχετε στην IBM ή στον Εμπορικό Συνεργάτη της IBM που σας εξυπηρετεί έγγραφη ειδοποίηση ενενήντα (90) ημερών στην οποία ζητάτε την ακύρωση της Υπηρεσίας Cloud σας. Μετά την ακύρωση της πρόσβασής σας, θα τιμολογηθείτε για οποιοσδήποτε εκκρεμείς χρεώσεις πρόσβασης έως το μήνα κατά τον οποίο τέθηκε σε ισχύ η ακύρωση.

5.2.3 Απαιτείται Ανανέωση

Όταν στο Έγγραφο Παραγγελίας σας δηλώνεται ότι το είδος ανανέωσης είναι "λήξη", η Υπηρεσία Cloud θα τερματιστεί με τη λήξη της περιόδου ισχύος και η πρόσβασή σας στην Υπηρεσία Cloud θα καταργηθεί. Για να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την Υπηρεσία Cloud μετά την ημερομηνία λήξης, θα πρέπει να υποβάλετε μια παραγγελία στον εκπρόσωπο πωλήσεων της IBM ή σε έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM προκειμένου να αγοράσετε μια νέα περίοδο συνδρομής.

6. Τεχνική Υποστήριξη

Διατίθεται Τεχνική Υποστήριξη για την Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου συνδρομής.

Οι Ώρες Λειτουργίας της Υπηρεσίας Υποστήριξης μέσω Email και της Πύλης Υποστήριξης του SaaS (SaaS Support Portal) είναι ως εξής:

8:00 π.μ. – 8:00 μ.μ. Ώρες Ανατολικών Η.Π.Α. (EST), Δευτέρα - Παρασκευή (εκτός αργιών)

Τηλέφωνο Υποστήριξης (Support Hotline): 1-855-221-1166 (στις Η.Π.Α.)

Email: support@ibmserviceengage.com

Υποστήριξη Εκτός Εργάσιμου Ωραρίου για Διακοπές Λειτουργίας Συστήματος:

Υποστήριξη Εκτός Εργάσιμου Ωραρίου για Διακοπές Λειτουργίας Συστήματος: (After Hours & System Down Support) διατίθεται μόνο για ζητήματα Κρισιμότητας 1 σε εργάσιμες ημέρες, σαββατοκύριακα και αργίες.

Κρισιμότητα	Ορισμός Κρισιμότητας	Στόχοι σχετικά με τους Χρόνους Απόκρισης	Κάλυψη Χρόνων Απόκρισης
1	Κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης/διακοπή παροχής υπηρεσιών: Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν κρίσιμες λειτουργίες της επιχείρησης ή δεν λειτουργεί κάποια κρίσιμη σημασίας διεπαφή (interface). Οι περιπτώσεις αυτές αφορούν συνήθως το περιβάλλον παραγωγής και έχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης εξαιτίας της αδυναμίας πρόσβασης σε υπηρεσίες. Στις περιπτώσεις αυτές απαιτείται η άμεση παροχή μιας λύσης.	Εντός 1 ώρας	24x7
2	Σημαντικές επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Η δυνατότητα χρήσης μιας επιχειρησιακής υπηρεσίας ή λειτουργίας της υπηρεσίας περιορίζεται σοβαρά ή υπάρχει κίνδυνος να μη μπορείτε να ανταποκριθείτε σε επιχειρηματικές προθεσμίες.	Εντός 2 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)

Κρισιμότητα	Ορισμός Κρισιμότητας	Στόχοι σχετικά με τους Χρόνους Απόκρισης	Κάλυψη Χρόνων Απόκρισης
3	Περιορισμένες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Δηλώνει ότι η υπηρεσία ή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί και δεν υπάρχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης.	Εντός 4 εργάσιμων ωρών	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)
4	Ελάχιστες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης: Μια ερώτηση ή ένα αίτημα μη τεχνικού χαρακτήρα	Εντός 1 εργάσιμης ημέρας	Εργάσιμες ώρες (Δευτέρα έως Παρασκευή)

7. Λογισμικό Ενεργοποίησης

Αυτή η προσφορά Υπηρεσίας Cloud μπορεί να περιλαμβάνει λογισμικό ενεργοποίησης. Επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό ενεργοποίησης μόνο στα πλαίσια της εκ μέρους σας χρήσης της Υπηρεσίας Cloud για τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της Υπηρεσίας Cloud. Στο βαθμό που το λογισμικό ενεργοποίησης περιλαμβάνει δείγματα κώδικα, διαθέτετε το πρόσθετο δικαίωμα να δημιουργήσετε παράγωγα έργα των δειγμάτων κώδικα και να τα χρησιμοποιείτε με τρόπο που να είναι συμβατό με την παρούσα άδεια. Το λογισμικό ενεργοποίησης παρέχεται βάσει της Σύμβασης SLA, εάν υπάρχει, ως τμήμα της Υπηρεσίας Cloud, και διέπεται από την (τις) αντίστοιχη(-ες) σύμβαση(-εις) άδειας χρήσης.

Αυτή η προσφορά Υπηρεσίας Cloud περιλαμβάνει το ακόλουθο παρεχόμενο από την IBM λογισμικό ενεργοποίησης: Monitoring Agent for Linux OS, Monitoring Agent for Windows OS, Monitoring Agent for Unix OS, Monitoring Agent for Linux KVM, Monitoring Agent for Ruby, Monitoring Agent for MongoDB, Monitoring Agent for MySQL, Monitoring Agent for WebSphere Applications, Monitoring Agent for PHP, Monitoring Agent for Python, Monitoring Agent for PostgreSQL, Monitoring Agent for .NET, Monitoring Agent for Tomcat, Monitoring Agent for Node.js, Integration Agent for Netcool/OMNibus και Response Time Monitoring Agent. Ενδέχεται σταδιακά να προστίθεται επιπλέον λογισμικό Agent, το οποίο θα καλύπτεται από την παρούσα σύμβαση.

Για τις προσφορές IBM SaaS που προσδιορίζονται ως προσφορές "Step-up for existing Customers" ("Step-up SaaS") παρέχεται το ακόλουθο λογισμικό ενεργοποίησης από την IBM: IBM Performance Management (SaaS) Agent Converter for Linux Servers, IBM Performance Management (SaaS) Agent Converter for Windows Servers, IBM Performance Management (SaaS) Agent Converter for AIX Servers.

8. Πρόσθετες Πληροφορίες

8.1 Περιορισμός για το Step-up SaaS

Για τις προσφορές IBM SaaS που προσδιορίζονται ως προσφορές "Step-up for existing Customers" ("Step-up SaaS"), ο Πελάτης πρέπει να έχει αποκτήσει προηγουμένως τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM, το όνομα του οποίου περιλαμβάνεται στην ονομασία της προσφοράς IBM Step-up SaaS. Για παράδειγμα, ένας Πελάτης που αγοράζει το IBM Monitoring (SaaS) Step up for existing IBM Tivoli Monitoring Customers πρέπει να διαθέτει δικαιώματα χρήσης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM, που είναι το IBM Tivoli Monitoring. Τα δικαιώματα του Πελάτη επί του Step-up SaaS δεν μπορεί να υπερβαίνουν τα δικαιώματά του επί του αντίστοιχου προγράμματος IBM.

Όταν αποκτήσει το Step-up SaaS, ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει τα ίδια δικαιώματα χρήσης του αντίστοιχου προγράμματος IBM τόσο εντός του περιβάλλοντος που εγκαταστάθηκε στην τοποθεσία σας όσο και για την πρόσβαση στο Step-up SaaS. Για παράδειγμα, εάν ο Πελάτης διαθέτει 23 δικαιώματα επί Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM και επιλέξει να αγοράσει 10 δικαιώματα επί Μέσου Αριθμού Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών για το Step-up SaaS, ο Πελάτης επιτρέπεται να παρακολουθεί έναν Μέσο Αριθμό 10 Διαχειριζόμενων Εικονικών Εξυπηρετητών στα πλαίσια του Step-up SaaS από το περιβάλλον του IBM SaaS και 13 Διαχειριζόμενους Εικονικούς Εξυπηρετητές από το λογισμικό που εγκαταστάθηκε στην τοποθεσία του Πελάτη.

Το Step-up SaaS δεν περιλαμβάνει Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι έχει αποκτήσει (1) τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης και (2) Συνδρομή και Υποστήριξη για το (τα) αντίστοιχο(-α) πρόγραμμα(τα) IBM. Κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής για το Step-up SaaS, ο Πελάτης πρέπει να διατηρεί σε ισχύ σύμβαση Συνδρομής και Υποστήριξης για τα δικαιώματα χρήσης του προγράμματος IBM που χρησιμοποιούνται σε συνάρτηση με τα δικαιώματα χρήσης του Step-up SaaS. Σε περίπτωση καταγγελίας είτε της άδειας χρήσης σας για το (τα) αντίστοιχο(-α) πρόγραμμα(-α) IBM είτε της Συνδρομής και Υποστήριξης για το (τα) αντίστοιχο(-α) πρόγραμμα(τα) IBM, το δικαίωμα του Πελάτη να χρησιμοποιεί το Step-up SaaS θα πάψει να ισχύει.

8.2 Τοποθεσίες Αντλούμενων Οφελών

Κατά περίπτωση, οι φόροι βασίζονται στην τοποθεσία ή στις τοποθεσίες που προσδιορίζετε ως αντλούσες τα οφέλη των Υπηρεσιών Cloud. Η IBM θα εφαρμόζει φόρους με βάση την επαγγελματική διεύθυνση που δηλώνεται κατά την παραγγελία μιας Υπηρεσίας Cloud ως κύρια επωφελούμενη τοποθεσία, εκτός εάν παράσχετε πρόσθετες πληροφορίες στην IBM. Εσείς είστε υπεύθυνοι για την έγκαιρη ενημέρωση των εν λόγω πληροφοριών και την κοινοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών στην IBM.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.